

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De **inbouwdoos met veerklemmen** is geschikt voor de inbouw van de Niko aanwezigheidsmelders 350-20056, 350-20065, 350-20066, 350-20110 en 350-20111.

De inbouwdoos kan worden gebruikt in alle types verlaagde plafonds en is voorzien van twee veerklemmen die geschikt zijn voor kabels met een doorsnede van 12,5 mm.

De achterzijde van de inbouwdoos beschikt over draadtrekonthasting.

2. INSTALLATIE

De inbouwdoos inclusief kraag heeft een diameter van 83 mm (fig. 1).

Deze inbouwdoos is geschikt voor openingen met een diameter van 73 mm en plafondpanelen met een maximale dikte van 40 mm.

Veillez lire le mode d'emploi entièrement avant l'installation et la mise en service.

1. DESCRIPTION

La **boîte d'encastrement avec bornes à ressort** convient pour l'encastrement des détecteurs de présence Niko 350-20056, 350-20065, 350-20066, 350-20110 et 350-20111.

La boîte d'encastrement peut être utilisée dans tous les types de faux plafonds et est munie de deux bornes à ressort qui conviennent pour des câbles d'une section de 12,5 mm.

La boîte d'encastrement possède une décharge de traction à l'arrière.

2. INSTALLATION

La boîte d'encastrement, y compris le col, possède un diamètre de 83 mm (fig. 1).

Cette boîte d'encastrement convient pour des ouvertures d'un diamètre de 73 mm et des panneaux de plafond d'une épaisseur maximale de 40 mm.

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen.

1. BESCHREIBUNG

Die **Unterputzdose mit Federklemmen** eignet sich für den Einbau der Niko-Präsenzmelder 350-20056, 350-20065, 350-20066, 350-20110 und 350-20111.

Die Unterputzdose kann für alle abgehängte Decken verwendet werden und besitzt zwei Federklemmen für einen Leitungsdurchmesser von 12,5 mm.

Die Unterputzdose ist an der Rückseite mit einer Zugentlastung ausgestattet.

2. INSTALLATION

Der Durchmesser der Unterputzdose inkl. Kragen beträgt 83 mm (Abb. 1).

Diese Unterputzdose eignet sich für den Einbau in Öffnungen eines Durchmessers von 73 mm und für Deckenpaneele einer maximalen Dicke von 40 mm.

Read the complete user manual before carrying out the installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

This **flush-mounting box with spring terminals** is suitable for the flush-mounting of Niko presence detectors 350-20056, 350-20065, 350-20066, 350-20110 and 350-20111.

The flush-mounting box can be used in all types of false ceilings and is equipped with two spring terminals which fit cables with a diameter of 12,5 mm.

The rear of the flush-mounting box is equipped with strain relief.

2. INSTALLATION

The flush-mounting box, including the collar, has a diameter of 83 mm (fig. 1).

This flush-mounting box is suitable for openings with a diameter of 73 mm and ceiling panels with a maximum thickness of 40 mm.

Pred vykonaním inštalácie a aktiváciou systému si prečítajte celý návod.

1. POPIS

Táto **zapustená montážna krabica s pružinovými svorkami** je vhodná na zapustenú montáž detektorov prítomnosti Niko katalógové číslo: 350-20056, 350-20065, 350-20066, 350-20110 a 350-20111.

Montážnu krabicu je možné použiť vo všetkých typoch dvojitéch stropov. Krabica je vybavená dvoma pružinovými svorkami, do ktorých je možné zapojiť vodiče do priemeru 12,5 mm.

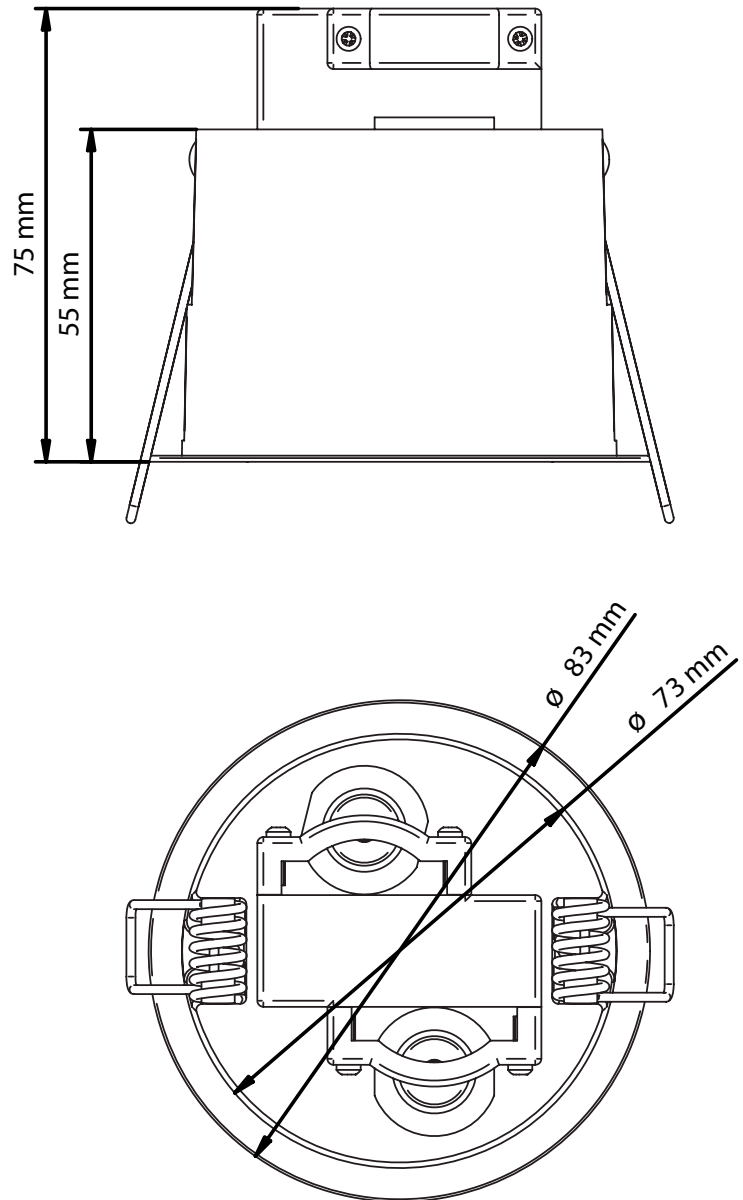
Zadná časť krabice obsahuje zoslabené miesta na prívod káblov.

2. INŠTALÁCIA

Zapustená montážna krabica má vrátane límca priemer 83 mm (obr. 1).

Priemer montážneho otvoru pre túto krabicu je 73 mm a maximálna hrúbka stropných panelov je 40 mm.

Fig./Abb./Obr. 1



EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL

Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en conform de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!* Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

SK

Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalatárom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko lic declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL

CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der

Produktreferenz, falls zutreffend.

SK

Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre d'psy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL

Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

SK

Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.